

RECHARGEABLE HEADLIGHT

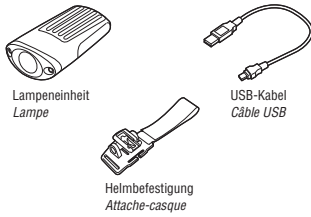
Nano Shot

HL-EL620RC
Manual / Manuel

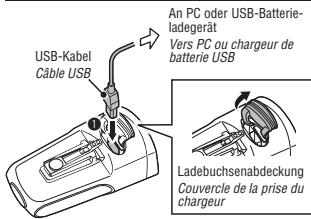
Lesen Sie vor der Verwendung der Lampe diese Anleitung und das beiliegende Informationsblatt „Lithium-Ionen-Batterien“ aufmerksam durch und heben Sie sie für Referenzzwecke auf.

Avant d'utiliser la lampe, veuillez lire attentivement ce manuel ainsi que le livret joint « Batteries Lithium-ion » et conservez-les pour une consultation ultérieure.

Pat. and Design Pat. Pending
Copyright © 2012 CATEYE Co., Ltd.
EL620RCPL-120521 2



WISSENSWERTES ÜBER DEN LADEVORGANG



BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG DE

2-Jahres-Garantie - Nur Lampeneinheit (Akkualterung ist nicht eingeschlossen)

CatEye gewährleistet eine Garantie über 2 Jahre auf Material und Verarbeitung vom Kaufdatum an. Falls das Produkt bei normalem Gebrauch Fehler aufweist, wird CatEye das Produkt kostenlos reparieren oder austauschen. Der Service muss von CatEye Co., Ltd oder autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einsenden, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturhinweise bei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.

GARANTIE LIMITÉE FR

Garantie de 2 ans : Lampe uniquement (Usure de la pile non comprise)

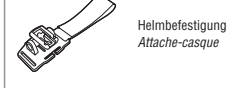
Les produits CatEye sont garantis sur le produit et la main d'œuvre pendant une période de 2 ans après la date d'achat originale. Si le produit tombait en panne lors d'une utilisation normale, CatEye remplacerait ou réparerait le compteur gratuitement. Ce service devant être effectué par CatEye ou un revendeur autorisé. Lorsque vous retournez le produit, emballez le soigneusement et joignez au compteur le certificat de garantie (preuve d'achat), avec vos instructions sur le dysfonctionnement. Veuillez écrire lisiblement vos coordonnées sur le certificat de garantie, les frais de transport pour le retour du produit sont à la charge de CatEye, les frais pour l'envoi du produit sont à la charge de la personne souhaitant la garantie.

CAT EYE CO., LTD.

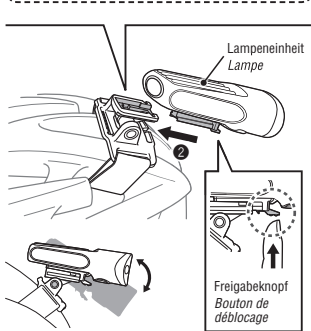
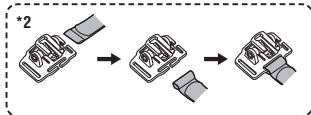
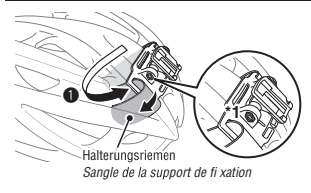
2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan
Attn: CATEYE Customer Service Section
Phone : (06)6719-8863
Fax : (06)6719-6033
E-mail : support@cat-eye.com
URL : http://www.cat-eye.com

ERSATZTEILE PIECES DE RECHANGE

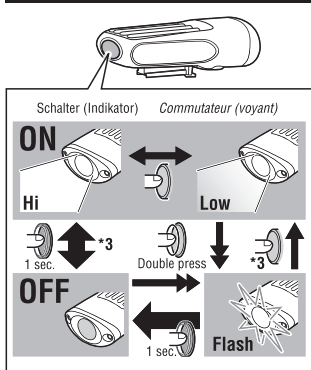
5341831N



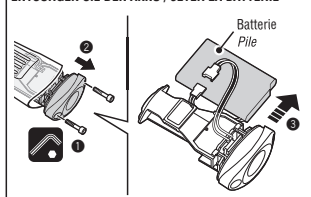
MONTAGE



BEDIENUNG



ENTSORGEN SIE DEN AKKU / JETER LA BATTERIE



⚠ VORSICHT!

- Bitte vergewissern Sie sich vor Ihrer Ausfahrt, dass das Licht sicher an der Halterung montiert ist und leuchtet.
- Halten Sie die Lampe stets außer Reichweite von Kindern.
- Für den Fall, dass sich Batterien unerwartet schnell leeren empfehlen wir, Ersatzlicht bei sich zu haben.
- Unter herkömmlichen täglichen Bedingungen ist dieses Gerät wasserfest und kann auch bei Regen verwendet werden. Tauchen Sie es allerdings niemals absichtlich in Wasser.
- Wenn die Lampe oder Teile davon schmutzig werden, reinigen Sie diese mit einem weichen Tuch, das Sie zuerst mit milder Seife angefeuchtet haben. Verwenden Sie nie Verdünner, Benzin oder Alkohol; Sie würden das Gerät beschädigen.
- Entnehmen Sie den Akku und bringen Sie ihn mit abgeklebter Steckverbindung in ein Fachgeschäft zur Entsorgung.

1 Vor der Erstinbetriebnahme

Das Gerät ist bei Lieferung ausreichend aufgeladen, das Sie die Funktionstüchtigkeit der Lampe testen können. Denken Sie daran, es vor der Nutzung gemäß den Anweisungen unter „WISSENSWERTES ÜBER DEN LADEVORGANG“ aufzuladen.

WISSENSWERTES ÜBER DEN LADEVORGANG

- Ziehen Sie die Ladebuchsenabdeckung am der Unterseite der Lampe heraus. Verbinden Sie die Lampe mit dem USB Kabel am PC oder an einem USB Ladegerät. Derleuchtende Schalter an der Rückseite der Lampe zeigt den Ladevorgang an.

Schalter (Anzeige-Status)	Normale Ladedauer (Für USB 2.0)
ON : Ladevorgang	Ca. 3,5 Stunden
OFF : Ladevorgang abgeschlossen	

* Wenn sich Ihr PC im Ruhezustand befindet, kann das Gerät nicht aufgeladen werden.
* Mit USB 1.0 dauert der Ladevorgang länger.

* Sobald der Schalter erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Ziehen Sie das USB Kabel und stecken Sie die Ladebuchsenabdeckung wieder sorgfältig ein.
* Die Lade- sowie die Leuchtzeiten sind Näherungswerte und variieren je nach Umgebungs- und Benutzerbedingungen.

MONTAGE

- Befestigen Sie den Helm-Halter sicher auf der vorderen Seite des Helms, indem der Klettverschluss durch die Lüftungsföhlungen am Helm geführt wird.
* Das Klettband kann vertikal oder horizontal angebracht werden. (*2)
 - Befestigen Sie die Lampeneinheit am Helm-Halter.
 - Setzen Sie den Helm auf und stellen Sie den Strahlungswinkel ein.
* Um die Lampeneinheit herauszunehmen, drücken Sie den Knopf und schieben Sie die Lampe gleichzeitig nach vorne.
- VORSICHT!** Die Schraube regelmäßig kontrollieren, dass sie sich nicht löst. (*1)

BEDIENUNG

Schalter bedienen (Wechsel Lichtmodi)
Die Lampe wird durch einen Schalter auf der Rückseite Ein/Aus geschaltet, der auch durch die Leuchtmodi führt.

Schalter bedienen	
ON ↔ OFF	Langes Drücken
Hi (Hoch)	Kurzes Drücken
↔ Low (Niedrig)	Schneller Doppelclick (Vom ausgeschaltetem Zustand)
Blinken	

Standardbetriebszeit	
Hi (Hoch)	: Ca. 1,5 Stunden
Low (Niedrig)	: Ca. 3 Stunden
Blinken	: Ca. 12 Stunden

* Wenn Sie das Gerät einschalten oder von Blinken auf Leuchten wechseln, leuchtet das Gerät im zuvor verwendeten Lichtmodus. (Moduswechselfunktion) (*3)

Verbleibende Batterieleistung

Wenn der Schalter (Indikator) aufleuchtet, ist der verbleibende Akkustand gering. Bitte so bald wie möglich aufladen.

WECHSELN DES AKKUS

Wenn die Akkulaufzeit drastisch abnimmt, ist die Lebenszeit des Akkus erschöpft. Bitte kontaktieren Sie zum Wechsel des Akkus Ihren lokalen Vertriebler, den Sie unter www.cat-eye.com finden.

VORSICHT! Die Lampe ist ein Präzisionsgerät. Zerlegen Sie die Lampe niemals in ihre Bestandteile.

SPEZIFIKATIONEN

Lichtquelle	Besonders helle weiße LED x 1
Batterie	Lithium-Ionen, 3.7 V, 1110 mAh
Laden	Mini-USB-Stecker
Betriebsdauer	Hi (Hoch) : Ca. 1,5 Stunden Low (Niedrig) : Ca. 3 Stunden Blinken : Ca. 12 Stunden
Normale Ladedauer	Ca. 3,5 Stunden (USB2.0)
Temperaturbereich	Laden : 5°C - 40°C Betrieb : -10°C - 40°C
Anzahl der Lade-/Entladevorgänge	Circa 300 mal (bis die Nennleistung auf 70% abfällt)
Maße/Gewicht	86 x 50 x 32 mm / 80 g (Inklusive der gelieferten wiederaufladbaren Batterie)

* Die technischen Daten und die Konstruktion können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

⚠ ATTENTION!

- Avant votre voyage, assurez vous que l'éclairage est bien fixé sur le support et que le faisceau est bien orienté.
- Ne jamais laisser la lampe à portée des enfants.
- Afin d'éviter une panne soudaine due aux piles, nous vous conseillons d'avoir sur vous des lampe de rechange.
- Ce produit est résistant à l'eau en utilisation normale et il peut être utilisé sous la pluie. Cependant, ne l'immergez pas volontairement.
- Si la lampe ou certaines parties de la lampe sont sales par de la boue, etc., nettoyez à l'aide d'un chiffon propre humidifié de savon doux. Ne jamais utiliser de solvant, de benzène ou d'alcool; cela causerait des dommages.
- Retirez la batterie usagée, causez votre connecteur de ruban isolant, et déposez-la dans une boutique proposant le recyclage des piles rechargeables.

1 Avant la première utilisation

Cet appareil est fourni avec une faible charge pour vérifier la lumière. Assurez-vous de le charger avant de l'utiliser, en suivant les instructions de la section « PROCÉDURE DE RECHARGE ».

PROCÉDURE DE RECHARGE

- Enlevez le capot de la prise de mise en charge à l'arrière du phare, et connectez le phare à votre PC ou à un chargeur de batterie USB du commerce, avec le câble USB. Le bouton s'allume et le chargement commence.

État du commutateur (voyant)	Durée de charge normale (Pour USB2.0)
Allumé : En charge	Environ 3,5 heures
Eteint : Charge terminée	

* Lorsque votre PC est en veille, l'appareil ne peut pas être chargé.
* Le chargement prend plus longtemps avec un port USB1.0.

- Lorsque le bouton s'éteint, le chargement est terminé. Débranchez le câble USB et remettez en place le capot de la prise en mise en charge.
* Les durées de recharge et d'illumination ne sont fournies qu'à titre indicatif, et varient en fonction des conditions d'utilisation.

MONTAGE

- Serrer fermement la fixation de casque à la partie avant du casque, en faisant passer la sangle velcro à travers les trous de ventilation du casque.
* La bande velcro peut être attachée aussi bien à la verticale qu'à l'horizontale. (*2)
 - Monter la lampe sur la fixation du casque.
 - Mettre le casque et régler l'angle du faisceau.
* Pour retirer la lampe, tirez dessus tout en appuyant sur le bouton.
- ATTENTION!** Vérifiez la vis du support régulièrement, il ne faut pas qu'il y ait le moindre jeu. (*1)

UTILISATION

Utilisation du bouton (sélection du mode d'éclairage)
Un commutateur sert à mettre l'appareil sous tension et hors tension.

Utilisation du bouton	
Marche ↔ Arrêt	Pression longue
Haute intensité	Pression simple
↔ Faible intensité	
Clignotant	Pression double rapide (Flash même lorsque ETEINT)

Durée de fonctionnement standard

Haute intensité : Environ 1,5 heures
Faible intensité : Environ 3 heures
Clignotant : Environ 12 heures

* Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, ou lorsque vous passez du mode lampe clignotant au mode lampe, l'appareil s'allume dans le mode d'éclairage précédent. (fonction mémoire des modes) (*3)

Charge restante de la pile

Lorsque le bouton (indicateur) s'allume, la durée de vie de la batterie est faible. Veuillez charger la batterie aussitôt que possible.

COMMENT REMPLACER LA PILE

Lorsque la durée de fonctionnement diminue grandement, la batterie est presque à la fin de sa durée de vie. Veuillez contacter votre distributeur local CatEye figurant sur notre site Internet www.cat-eye.com ou CatEye pour plus de détails sur le remplacement de la batterie.

ATTENTION! Cette lampe est une pièce mécanique de haute précision. Ne la démontez en aucun cas.

CARACTÉRISTIQUES

Source lumineuse	DEL blanche haute intensité x 1
Pile	Li-ion 3,7V 1110mAh
Mise en charge	Fiche mini USB
Durée de fonctionnement	Hi : Environ 1,5 heures Low : Environ 3 heures Flash : Environ 12 heures
Temps de charge	Environ 3,5 heures (USB2.0)
Température	Recharge : 5°C - 40°C Utilisation : -10°C - 40°C
Nombre de recharges/décharges	Approx. 300 fois (nombre de fois)
Dimensions/poids	86 x 50 x 32 mm / 80 g (incluant les piles rechargeables fournies)

* Les caractéristiques, la forme et la présentation générale sont sujettes à modification sans avis préalable.